



නම වෙනස් කිරීමේ ප්‍රකාශය*
(27 වැනි වගන්තිය)

වර්ෂ 20..... දින..... දී
..... නමැත්තා හා ඔහුගේ
හාමුදා වන ද මව්පියන් ලෙස ලබා
ඉපිද 20..... ක් වූ දින කොට්ඨාසයේ ලියාපදිංචි
කරන ලද
නමැති පිරිමි (නැතහොත් ගැහැණු) දරුවාගේ නම යන්නට
ඊට පසුව වෙනස් කරන ලද බව
පදිංචි වන මම මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි.
20..... ක් වූ මස දින දී අත්සන් කරන ලදී.
20..... ක් වූ මස දින
..... දී මා ඉදිරියේ ප්‍රකාශ කරන ලදී.

* ප්‍රකාශකගේ අත්සන සහ ප්‍රකාශ
පත්‍රය ඉදිරිපත් කරන්නේ
කවරෙකු වශයෙන් ද යන්න }

† කුලීතාත්සි අංකය:
මුදල් ගෙවූ දිනය
සහ ස්ථානය:

.....
සාමදාන විනිශ්චයකාර තැන නැතහොත්
දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්.

නම වෙනස් කිරීමට ඉල්ලීම

ඉහත සඳහන් ප්‍රකාශ පත්‍රය ප්‍රකාර නම වෙනස් කරන ලෙස ඉල්ලමි.

දිනය :

.....
ඉල්ලුම්කරු.

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් හෝ දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නියෝගය

මෙම ප්‍රකාශ පත්‍රයේ සඳහන් ප්‍රකාර උපදැනුන ලේඛනයේ නම වෙනස් කිරීමට මෙයින් අවසරය හා බලය දෙමි.

දිනය :

.....
රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්/දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්.

* ප්‍රකාශ පත්‍රය දිය යුත්තේ පහත සඳහන් කර ඇත්තෙකු විසිනි. එනම්: මව හෝ පියා, බලය ඇති උසාවියකින් පත් කරනු ලැබූ ආරක්ෂකයා, වයස සම්පූර්ණ වී සිටින සහෝදරයෙක් හෝ සහෝදරියක්, සීයා කෙනෙක් හෝ ආච්චි කෙනෙක්, මව්පියන්ගේ සහෝදරයෙක් හෝ සහෝදරියක්.

† ප්‍රකාශ පත්‍රය සඳහා රු. 50/- ක මුදලක් ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලයට ගෙවා කුලීතාත්සිය ලබාගෙන එහි තොරතුරු අදාළ ස්ථානයේ සටහන් කර, කුලීතාත්සිය ප්‍රකාශ පත්‍රයට අමුණා ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

විශේෂයෙන් යැදුණි යුතුය. - උපදැනුන ලේඛනයේ සහතික පිටපතක් සමඟ මෙම ප්‍රකාශ පත්‍රය උපත සිදු වූ ස්ථානය අසන් ප්‍රාදේශීය මහ ලේකම් කාර්යාලයේ දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත යැවිය යුතු ය.

DECLARATION OF ALTERATION OF NAME*

(Section 27)

I, of
 "Male" or do hereby declare that
 "Female" (as
 the case may be) the¹ child born on the day of
, 20 at in
 to
 and his wife,
 and whose birth was registered in the Division of
 in the District of
 on the day of, 20
 has since had²
 "His" or
 "Her" name
 altered to
 Witness my hand at this
 day of, 20

* Signature and capacity }
 of Declarant

† Receipt No.:

Date and Place of
 Payment made :

Declared before me at
 on this day of 20

Justice of the Peace of
 District Registrar.

Application for Alteration of Name

I request that the name be altered in terms of the above Declaration.

Date :

Applicant.

Order of the Registrar-General or District Registrar

The alteration of the name in the Birth Register as per above Declaration is hereby authorised.

Date :, 20

Registrar-General/District Registrar.

* This declaration should be made by a parent or lawful guardian appointed by a competent Court or the brother or sister being a major or a grand-parent or a brother or sister of a parent.

† Attach the Receipt which paid Rs. 50/- to Divisional Secretariat and mention its details in the place given.

N.B.- This declaration should be sent to the District Registrar (Kachcheri) of the district in which the birth occurred with a certified copy of the original registration entry.

දිවුරුම් ප්‍රකාශයයි (වයස අවුරුදු 21 ට අඩු නම් සංශෝධන)

..... තැපැල් පදිංචි
..... වන මම බෞද්ධාගමිකාරයෙකු / ක්‍රිස්තියානි
භක්තිකයෙකු / මුස්ලිම් භක්තිකයෙකු වශයෙන් සත්‍ය ලෙසද , අවංක ලෙසද, ගෞරව
බහුමානයෙන් යුක්තව ප්‍රතිඥා දී ප්‍රකාශ කර සිටින වග නම්,

1. මෙම දිවුරුම් ප්‍රකාශයේ ප්‍රතිඥා ප්‍රකාශක මම වෙමි.
2. යන අය මාගේ දරුවා බව මා මෙයින් ප්‍රකාශ කර සිටිමි.
3. එකී මාගේ දරුවාගේ අංක දරණ උප්පැන්න සහතිකයේ නම පෙළපත් නාමයද
සමග යනුවෙන් බව මා මෙයින් තවදුරටත් ප්‍රකාශ කර
සිටිමි.
4. නමුත් මාගේ දරුවාගේ නම ලෙස භාවිතා කරන්නේ , බැංකු ගිණුම් පාස්පොත් වලත් ,
පාසලෙන් ලද සහතික වලත් සඳහන් වන්නේත්
යනුවෙන් බව මා මෙයින් ප්‍රකාශ කර සිටිමි.
5. එසේ හෙයින් ඉහත කී නම දෙකෙන්ම, එනම් යනුවෙන්
ද , යනුවෙන් ද හැඳින්වෙන්නේ මාගේ දරුවා බවත් ,
වෙනත් කෙනෙකු නොවන බවටත් මා මෙයින් වැඩිදුරටත් ප්‍රකාශ කර සිටිමි.
6. එසේ හෙයින් මාගේ දරුවාගේ අනාගත අභිවෘද්ධිය උදෙසා දරුවාගේ අංක
දරණ උප්පැන්න සහතිකයේ තිබෙන නම සංශෝධනය කර දැනට භාවිතා කරන නම වන
..... යන නම ඇතුළත් කරදෙන ලෙස මෙයින් වැඩිදුරටත්
ප්‍රතිඥා දී ඉල්ලා සිටිමි.

ඒ අනුව (පැරණි නම)
නම්නුත්
(සංශෝධිත නම) නම්නුත් හැඳින්වෙන්නේ එක් අයෙකු බව ප්‍රකාශ කර සිටිමි.

ඉහත සඳහන් ප්‍රකාශය ප්‍රතිඥා ප්‍රකාශකට
කියවා තේරුම් කර දුන් පසු ප්‍රකාශක විසින්
භෞදාකාරව තේරුම් ගෙන ප්‍රතිඥා දී
වර්ෂ
දින දී
මා ඉදිරිපිටදී අත්සන් තබන ලදී.

ප්‍රතිඥා ප්‍රකාශක

දිවුරුම් කොමසාරිස්

වයස අවුරුදු 21 ට අඩු තැනැත්තෙකුගේ නාමය වෙනස් කිරීමේදී

ග්‍රාම නිලධාරියා විසින් දෙමාපියන් වෙත නිකුත් කළ යුතු වාර්තාව

កំណែប្រែ

පිනය

අතිරේක දිස්ත්‍රික් ලෙසින්ද.

27. වගන්තිය යටතේ තම වෙනස් කිරීම.

සිව්ව ප්‍රිය හිට

(4.1 වීරයෙ සදහන් නම්)

(5.1 ଖିରଓ ଇନ୍ଦ୍ରଧନୁ କାଳି)

..... යන අය මෙම වසමේ ස්ථිර සිටිමි විවාහක / අවිවාහක අඩු භූමියකි.

02. අංක හා දින කෙටිවශයෙන්
 ලියාපදිංචි කරන ලද උපදේශනාය හිමි යන දරුවා
 ඔවුන්ගේ දරුවෙකි. (2 වන තීරය සඳහන් නම්)

03. දින සිට මුද්‍රණ විසින්
යන නාම දරුවාට භාවිතා කරන බව පහත ලියවිලි වලින් සනාථ වේ.
 (දැනට භාවිතා කරන නම)
 විශ්කර සහිතව එම ලියවිලි ඇතුළත් කරන්න.

04. ඉදිරිපත් කර ඇති ඉහත ලියවිලි අවසාන ඒවා බවට සැහීමකට පත්වන අතර එම නම් දෙකෙන් හැදින්වෙන්නේ දෙදෙනෙකු නොව එකම අයෙකු බවට සහතික කරමි.

(အစဉ်အဆက် စာ)

05. එම උපදානයේ දෙවන කීරයේ සඳහන්ව ඇති
 යන නම
යනුවෙන් උපදානය හා මරණ ආඥා සහෙත් 27 වෙනි වගන්තියට අනුව
 වෙනස් කර දීම සුදුසු බව වාර්තා කරමි.

අනු ආර්ථික නිර්මිත සමූහය
(අප්පුල පු.බල. කාර්යාලයෙන්)

ශ්‍රාම නිලධාරීන්ගේ අත්සන

උප්පැන්න සහතිකයේ දෙවන තීරයේ සඳහන් නම සංශෝධනය කිරීම.

වයස අවුරුදු 07 සිට 21 තෙක්

උප්පැන්නයට අදාලව	
දිස්ත්‍රික්කය:.....	
ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලය:.....	
උප්පැන්න සහතිකයේ අංකය:.....	උපන් දිනය:.....
අතිරේක දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය	

1. උප්පැන්න සහතිකයේ සඳහන් පරිදි:

අ. නම:.....

ආ. සම්පූර්ණ නම:.....

2. සංශෝධනයෙන් පසු භාවිතා කිරීමට බලාපොරොත්තු වන නම:

.....

3. ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය:.....

4. ගුවන් ගමන් බලපත්‍ර අංකය:.....

5. රියදුරු බලපත්‍ර අංකය:.....

(3, 4, 5 අනන්‍යතා අංක අතරින් එක් අංකයක් හෝ අනිවාර්යයෙන් සඳහන් කළ යුතුය. එසේ නොමැති නම් ඒ බවට දිවුරුම් ප්‍රකාශයක් ලබා දිය යුතුය.)

6. ස්ථිර පදිංචිය පිළිබඳ විස්තර:

අ. පදිංචි ලිපිනය:.....

.....

ආ. ග්‍රාම නිලධාරී වසම:.....

ඇ. ආසන්න නගරය:.....

ඈ. දිස්ත්‍රික්කය:.....

(අයදුම්කරුගේ පදිංචිය හා වර්තමාන පිළිබඳ ග්‍රාම නිලධාරී සහතිකය (ඩී.එස් 4) ඉදිරිපත් කළ යුතුය)

7.තාවකාලික ලිපිනය:.....

8. තාවකාලික ලිපිනයෙහි පදිංචි වීමට හේතුව:.....

9.පෙර පදිංචි ලිපිනයන්:

10.දුරකථන අංකය: ස්ථාවර ජංගම:.....

11.ඊ - මේල් ලිපිනය: (තිබේ නම්).....

12. අ) රැකියාව/ වෘත්තිය:.....

ආ) රැකියා/ වෘත්තිය ස්ථානයේ ලිපිනය:

13.මවගේ විස්තර:

අ. සම්පූර්ණ නම:.....

ආ.ජාතිය:.....

ඇ. ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය:.....

14.පියාගේ විස්තර:

අ. සම්පූර්ණ නම:.....

ආ.ජාතිය:.....

ඇ. ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය:.....

15. උප්පැන්න සහතිකය හිමි අයගේ විවාහක / අවිවාහක බව:.....

16. කලත්‍රයාගේ විස්තර:

අ. නම:.....

ආ. ලිපිනය:.....

ඇ. ජාතිය:.....

ඈ. ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය:.....

ඉ. රැකියාව:.....

ඊ. රැකියා ස්ථානයේ ලිපිනය:.....

17. දරුවන් පිළිබඳ විස්තර:

සම්පූර්ණ නම

වයස

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

18. සහෝදර/ සහෝදරියන්ගේ නම් සහ ජාතික හැඳුනුම්පත් අංක සහ දැනට පදිංචි ලිපිනයන් පිළිබඳ විස්තර:

නම

ජා.හැ. අංක

ලිපිනය

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(හැකි සෑම තොරතුරක්ම ලබා දිය යුතුය)

19. මීට පෙර නම් සංශෝධනය කර තිබේ නම් කලින් භාවිත කළ නම් සඳහන් කරන්න.

1.....

2.....

3.....

20. නම් සංශෝධනය කිරීමට බලාපොරොත්තු වන හේතුව පැහැදිලිව සඳහන් කරන්න.

.....

.....

21. ප්‍රකාශකගේ:

අ. සම්පූර්ණ නම:.....

ආ. ජාතිය:.....

ඇ. ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය:.....

ඈ. ලිපිනය:.....

22. ප්‍රකාශ කරන්නේ කවරෙකු වශයෙන්ද යන්න, (මව/ පියා/ භාරකරු)

(අනවශ්‍ය වචනය කපා හරින්න)

ඉහත සඳහන් තොරතුරු මා සතුව පවතින ලිඛිත සාක්ෂි අනුව සත්‍ය හා නිවැරදි බවට සහතික කරමි. වැරදි හෝ අසත්‍ය තොරතුරු ලබා දීමෙන් සිදුවන සියලුම ආකාරයේ නීතිමය හෝ නීතිමය නොවන වගකීමකට මා යටත් වන බවද වැඩිදුරටත් ප්‍රකාශ කර සිටිමි.

.....

.....

ප්‍රකාශකයාගේ අත්සන දිනය

..... වන ජාතික හැඳුනුම්පත් අංක

..... දරන අය මෙම පොලිස් වසමට අයත්

..... ලිපිනයේ ස්ථිර / තාවකාලික පදිංචිකරුවකු බව සහතික කරමි.

.....

.....

පොලිස් ස්ථානාධිපති (අත්සන හා නිල මුද්‍රාව) දිනය

.....

.....